

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tarcze listkowe lamelki marki AJM

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Tarcz listkowych AJM**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Fabrycznie nowe tarcze lamelowe do szlifowania szlifowania stali czarnej, drewna, tworzyw itp. Znajdą zastosowanie w różnych gałęziach przemysłu m.in. w budownictwie, spawalnictwie i wszędzie tam, gdzie musisz wyrównać powierzchnie.

4. DANE TECHNICZNE

EAN	FI	GRUBOŚĆ ZIARNA	OTWÓR	OBROTY MAKSYMALNE
5903246825428	125mm	36	22,2mm	12 200 obr/min
5903246823417	125mm	40	22,2mm	12 200 obr/min
5903246823424	125mm	60	22,2mm	12 200 obr/min
5903246823431	125mm	80	22,2mm	12 200 obr/min
5903246825633	125mm	100	22,2mm	12 200 obr/min
5903246826470	125mm	120	22,2mm	12 200 obr/min

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Tarcza listkowa 1szt./10szt.
-

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

Ważne: Wymianę dokonać tylko i wyłącznie przy całkowicie wyłączonym urządzeniu!

Przed przystąpieniem do pracy dokładnie sprawdź tarczę pod względem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.

Montaż:

Sprawdź czy średnica otworu narzędzia jest taka sama jak średnica kołnierza mocującego przy tarczy. Nie przekraczaj maksymalnej średnicy tarczy dopuszczalnej dla danego typu urządzenia. Aby zamontować tarczę należy zdemontować nakrętkę ze szlifierki za pomocą klucza dołączonego do twojego urządzenia, następnie montujemy tarczę i całość skręcamy nakrętką. Upewniamy się że całość jest stabilnie zamocowana, a tarcza nie blokuje się o osłonę szlifierki.

Podczas pracy nie przekraczaj maksymalnych obrotów dla danej tarczy!

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne



7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpylową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

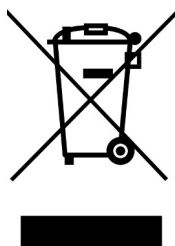
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.

- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
 - Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
 - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.
 2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

10. PRODUKT SPEŁNIA NORMY:

Produkt wyprodukowany zgodnie z wymogami normy EN13743

1. ENTRY

Thank you for choosing **AJM flap discs**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

Brand new lamellar discs for grinding, sanding, grinding of mild steel, wood, plastics, etc. They can be used in various industries, including construction, welding and wherever you need to level surfaces.

4. TECHNICAL DATA

EAN	FI	GRUBOŚĆ ZIARNA	OTWÓR	OBROTY MAKSYMALNE
5903246825428	125mm	36	22,2mm	12 200 obr/min
5903246823417	125mm	40	22,2mm	12 200 obr/min
5903246823424	125mm	60	22,2mm	12 200 obr/min
5903246823431	125mm	80	22,2mm	12 200 obr/min
5903246825633	125mm	100	22,2mm	12 200 obr/min
5903246826470	125mm	120	22,2mm	12 200 obr/min

5. COMPONENTS

- Flap disc 1pc./10pcs.
-

6. INSTALLATION AND USE

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

Important: Only replace when the device is completely switched off!

Before starting work, carefully check the disc for damage or excessive wear.

Assembly:

Check whether the diameter of the tool hole is the same as the diameter of the mounting flange on the disc. Do not exceed the maximum disc diameter allowed for a given type of device. To mount the disc, remove the nut from the grinder using the key included with your device, then mount the disc and tighten the whole thing with the nut. Make sure that the whole thing is securely fastened and the disc does not block the grinder cover.

Do not exceed the maximum speed for a given disc during operation!

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the device unattended!

⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
 - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
 2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **AJM Laubscheiben** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

Brandneue Lamellenscheiben zum Schleifen von Weichstahl, Holz, Kunststoff usw. Sie können in verschiedenen Branchen eingesetzt werden, unter anderem im Bauwesen, beim Schweißen und überall dort, wo Sie Oberflächen ebenen müssen.

4. TECHNISCHE DATEN

EAN	FI	GRUBOŚĆ ZIARNA	OTWÓR	OBROTY MAKSYMALNE
5903246825428	125mm	36	22,2mm	12 200 obr/min
5903246823417	125mm	40	22,2mm	12 200 obr/min
5903246823424	125mm	60	22,2mm	12 200 obr/min
5903246823431	125mm	80	22,2mm	12 200 obr/min
5903246825633	125mm	100	22,2mm	12 200 obr/min
5903246826470	125mm	120	22,2mm	12 200 obr/min

5. KOMPONENTEN

- Blattscheibe 1 Stück/10 Stück
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

Wichtig: Der Austausch sollte nur bei komplett ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden!

Überprüfen Sie die Scheibe vor Arbeitsbeginn sorgfältig auf Beschädigungen oder übermäßigen Verschleiß.

Installation:

Überprüfen Sie, ob der Durchmesser der Werkzeugbohrung dem Durchmesser des Befestigungsflansches an der Klinge entspricht. Überschreiten Sie nicht den für Ihren Gerätetyp maximal zulässigen Disc-Durchmesser. Um die Scheibe zu montieren, entfernen Sie mit dem Ihrem Gerät beiliegenden Schlüssel die Mutter vom Mahlwerk, montieren Sie anschließend die Scheibe und ziehen Sie die Mutter fest. Dabei achten wir darauf, dass das Ganze stabil montiert ist und die Scheibe nicht durch die Mahlwerksabdeckung blockiert wird.

Beim Arbeiten die für die jeweilige Scheibe zulässige Höchstgeschwindigkeit nicht überschreiten!

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die
Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe

- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

△ Nicht in Feuchträumen verwenden!

△ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

△ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

△ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
- Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
- Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
- Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
- Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.
 2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.